



## 春意浓

Full Spring

## 采茶忙

Busy Tea Plucking

3月15日，武陵源区协合乡插旗峪社区百丈峡茶园，当地40多名居民在明媚的阳光下采摘春茶。这是茶园今年的首采，采摘场面十分热闹，吸引了不少市民前来观摩。首采茶又称明前茶，是清明节前采制的茶叶，受虫害侵扰少，芽叶细嫩，色翠香幽，外形美观，是茶中佳品。同时由于清明前气温普遍较低，发芽数量有限，生长速度较慢，能达到采摘标准的产量很少，所以又有“明前茶、贵如金”之说。百丈峡茶园的茶叶属于黄金茶，其明前茶深受市场青睐。

邓道理 摄

March 15, Baizhangxia Tea Field, Chaqiyu Community, Xiehe Township, Wulingyuan District, more than 40 local residents are plucking spring tea leaves in the warm sun. This is the first plucking in the tea field this year, the plucking scene is very busy, attracting a number of citizens. The first picked tea is also known as Mingqian Tea, i.e. the tea leaves collected and processed before the Pure Brightness Festival, characterized by slight insect damage, thin and tender buds, green color and faint fragrance, pure taste and nice shape, it is the top grade of tea. As the air temperature is universally low before Pure Brightness, the germination number is limited, the growth rate is relatively low, the yield meeting the plucking standard is poor, so there is a saying that "the Mingqian Tea is as valuable as gold". The tea of the Baizhangxia Tea Field is gold tea, and the Mingqian Tea is deeply welcomed by the market.

Photographed by Deng Daoli



投稿邮箱：  
314806339@qq.com

你拍我晒



▲近日，游人乘坐观光电车在张家界景区十里画廊游玩。三月的十里画廊，野生樱花在峰峦秀水间缤纷绽放，花香四溢，美丽的景色吸引了众多游客前来踏青赏花。

吴勇兵 摄

Recently, tourists ride in sightseeing electric cars running around the Shili Gallery of Zhangjiajie scenic spot. In the Shili Gallery of March, the wild sakura blossoms among the peaks and waters, the floral scent wafts everywhere, the beautiful scene attracts numerous tourists to have an outing and enjoy the flowers.

Photographed by Wu Yongbing



◀近日，张家界天子山景区在晨光照射下宛如人间仙境。厚厚的云层宛如贪睡的小孩，平躺在山峰之间久久不愿离去。

周建鑫 摄

Recently, the Zhangjiajie Tianzi Mountain scenic spot looks like a wonderland of the world in the light of the morning sun. The thick clouds look like an asleep kid lying among the peaks and unwilling to leave.

Photographed by Zhou Jianxin



▲近日，慈利县零溪镇上千亩油菜花竞相绽放，金黄色的花海将乡村田野涂抹成了一幅幅生趣盎然的山水田园画，赏花游客纷至沓来。

黄岳云 摄

Recently, a thousand mus of rape flowers blossom in Lingxi Town, Cili County, the golden sea of flowers paints the rural fields as vivid landscape pastorals, the flower visitors come in a continuous stream. Photographed by Huang Yueyun

(本版翻译由张家界市翻译工作者协会提供)